

TRATE









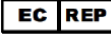













Explanation of Symbols on ROOTT Product Labelling

1.	English	EN	Symbols	2
2.	Deutsch	DE	Symbole	3
3.	Français	FR	Symboles	4
4.	Italiano	IT	Simboli	5
5.	Español	ES	Símbolos	6
6.	Portugues	PT	Símbolos	7
7.	Svenska	SV	Symboler	8
8.	Dansk	DA	Symboler	9
9.	Română	RO	Simboluri	10
10.	Ελληνικά (EL)	EL	Σύμβολα	11
11.	Čeština (CS)	CS	Symboly	12
12.	Magyar (HU)	HU	Szimbólumok	13
13.	Български	BG	Символи	14
14.	Slovenský	SK	Simboly	15
15.	Lietuvių	LT	Simboliai	16
16.	Latviešu	LV	Simboli	17
17.	Eesti	ET	Sümbolid	18
18.	Norsk	NO	Symboler	19
19.	Türkçe	TR	Semboller	20
20.	Русский	RU	Символы	21
21.	PolSKI	PL	Symbolika	22
22.	عربي كلباء	AR	حرف او رمز	23
23.	Suomi	FI	Symbolit	24
24.	Slovenščina	SL	Simboli	25
25.	Hrvatski	HR	Simboli	26
26.	Dutch	NL	Symbolen	27

English (EN)

The following table describes the symbols that may be printed on the packaging label. Please refer to the packaging label for the applicable symbols related to the product.























Symbols

Symbol	Symbol description	Symbol Source	Symbol	Symbol description	Symbol Source
	Consult instructions for use Follow the link to the eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Do not resterilize	ISO 15223-1
	Manufacturer	ISO 15223-1		Do not use if package is damaged	ISO 15223-1
	Date of manufacture	ISO 15223-1		Keep away from sunlight	ISO 15223-1
	CE marking is the Manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC legislation. Where applicable: The identification number of the Notified Body shall follow this symbol.	MDR (EU) 2017/745		Data matrix	ISO/IEC 16022
	Authorized representative in the European Community	ISO 15223-1		Use-by date	ISO 15223-1
	Catalogue number	ISO 15223-1		Keep dry	ISO 15223-1
	Batch code	ISO 15223-1		Caution	ISO 15223-1
	Medical device	ISO 15223-1		Packaging unit	ISO 7000
	Do not re-use	ISO 15223-1		Single sterile barrier system with protective packaging outside	ISO 15223-1
	Non-sterile	ISO 15223-1		Single sterile barrier system	ISO 15223-1
	Sterilized using irradiation	ISO 15223-1		Importer	ISO 15223-1

Deutsch (DE)

Die nachstehende Tabelle führt die Symbole auf, die auf dem Etikett der Produktverpackung aufgedruckt sein können, und erläutert ihre Bedeutung. Die auf ein bestimmtes Produkt zutreffenden Symbole finden Sie auf dem Etikett der jeweiligen Produktverpackung.























Symbole

Symbol	Symbol - Beschreibung	Symbol-Quelle	Symbol	Symbol - Beschreibung	Symbol-Quelle
	Gebrauchsanweisung beachten Link zur elektronischen Gebrauchsanweisung (eIFU):ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Nicht resterilisieren	ISO 15223-1
	Hersteller	ISO 15223-1		Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	ISO 15223-1
	Herstellungsdatum	ISO 15223-1		Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	ISO 15223-1
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller, dass das Produkt den geltenden Anforderungen genügt, die in den EU-Harmonisierungsrechtvorschriften über ihre Anbringung festgelegt sind. Wo zutreffend: Angabe der Kennnummer der Benannten Stelle.	MDR (EU) 2017/745		Datenmatrix	ISO/IEC 16022
	EU-Bevollmächtigter	ISO 15223-1		Verwendbar bis	ISO 15223-1
	Artikelnummer	ISO 15223-1		Trocken lagern	ISO 15223-1
	Chargencode	ISO 15223-1		Achtung	ISO 15223-1
	Medizinprodukt	ISO 15223-1		Verpackungseinheit	ISO 7000
	Nicht wiederverwenden	ISO 15223-1		Einfaches Sterilbarrieresystem mit Schutzverpackung außen	ISO 15223-1
	Unsteril	ISO 15223-1		Einfaches Sterilbarrieresystem	ISO 15223-1
	Sterilisation durch Bestrahlung	ISO 15223-1		Importeur	ISO 15223-1

Français (FR)

Le tableau suivant décrit les symboles qui peuvent être imprimés sur l'étiquette d'emballage. Veuillez vous reporter à l'étiquette de l'emballage pour les symboles applicables relatifs au produit.

Symboles

Pictogramme	Description du symbole	Source du symbole	Pictogramme	Description du symbole	Source du symbole
	Consulter le mode D'emploi Suivre le lien vers la version électronique du mode d'emploi : ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Ne pas restériliser	ISO 15223-1
	Fabricant	ISO 15223-1		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	ISO 15223-1
	Date de fabrication	ISO 15223-1		Tenir à l'abri du soleil	ISO 15223-1
	Le marquage CE est la déclaration du fabricant que le produit satisfait les exigences de la législation CE applicable Le cas échéant : Le numéro d'identification de l'organisme notifié doit suivre ce symbole.	MDR (EU) 2017/745		Matrice de données	ISO/IEC 16022
	Représentant agréé pour la Communauté européenne	ISO 15223-1		Date limite d'utilisation	ISO 15223-1
	Référence catalogue	ISO 15223-1		Conserver au sec	ISO 15223-1
	Numéro de lot	ISO 15223-1		Attention	ISO 15223-1
	Dispositifs médicaux	ISO 15223-1		Unité de conditionnement	ISO 7000
	Ne pas réutiliser	ISO 15223-1		Système de barrière stérile unique avec emballage de protection extérieur	ISO 15223-1
	Non stérile	ISO 15223-1		Système de barrière stérile unique	ISO 15223-1
	Stérilisé par irradiation	ISO 15223-1		Importateur	ISO 15223-1

Italiano (IT)

La tabella seguente descrive i simboli che possono essere riportati sull'etichetta della confezione. Consultare l'etichetta della confezione per i simboli applicabili al prodotto.























Simboli

Simbolo	Legenda simbolo	Fonte simbolo	Simbolo	Legenda simbolo	Fonte simbolo
	Consultare le istruzioni per l'uso Seguire il link alle istruzioni per l'uso elettroniche: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Non risterilizzare	ISO 15223-1
	Produttore	ISO 15223-1		Non utilizzare se la confezione è danneggiata	ISO 15223-1
	Data di produzione	ISO 15223-1		Non esporre alla luce solare	ISO 15223-1
	Il marchio CE costituisce la dichiarazione da parte del produttore che il prodotto soddisfa i requisiti della legislazione CE applicabile. Se applicabile: Il numero di identificazione dell'organismo notificato deve seguire questo simbolo.	MDR (EU) 2017/745		Matrice di dati	ISO/IEC 16022
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea	ISO 15223-1		Usare entro	ISO 15223-1
	Numero di catalogo	ISO 15223-1		Conservare in luogo asciutto	ISO 15223-1
	Numero di lotto	ISO 15223-1		Attenzione	ISO 15223-1
	Dispositivo medico	ISO 15223-1		Unità di imballaggio	ISO 7000
	Non riutilizzare	ISO 15223-1		Sistema di barriera sterile singolo con protezione imballaggio esterno	ISO 15223-1
	Non sterile	ISO 15223-1		Sistema di barriera sterile singolo	ISO 15223-1
	Sterilizzato mediante irradiazione	ISO 15223-1		Importatore	ISO 15223-1

Español (ES)

En la siguiente tabla se describen los símbolos que pueden ir impresos en la etiqueta del envase. Consulte la etiqueta del envase para conocer los símbolos aplicables en relación con el producto.
















Símbolos

Símbolo	Descripción del símbolo	Origen del símbolo	Símbolo	Descripción del símbolo	Origen del símbolo
	Consultar las instrucciones de uso Siga el enlace para consultar las instrucciones de uso en línea: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		No reesterilizar	ISO 15223-1
	Fabricante	ISO 15223-1		No utilizar si el envase está dañado	ISO 15223-1
	Fecha de fabricación	ISO 15223-1		Proteger de la luz solar	ISO 15223-1
	No reesterilizar La marca CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de la legislación CE aplicable. Cuando proceda: el número de identificación del organismo notificado debe seguir a este símbolo.	MDR (EU) 2017/745		Matriz de datos	ISO/IEC 16022
	Representante autorizado en la Comunidad Europea	ISO 15223-1		Fecha de caducidad	ISO 15223-1
	Número de catálogo	ISO 15223-1		Mantenga seco	ISO 15223-1
	Código de lote	ISO 15223-1		Atención	ISO 15223-1
	Dispositivo médico	ISO 15223-1		Unidad de empaque	ISO 7000
	No reutilizar	ISO 15223-1		Sistema único de barrera estéril con empaque protector en la parte exterior	ISO 15223-1
	No estéril	ISO 15223-1		Sistema único de barrera estéril	ISO 15223-1
	Esterilizado por irradiación	ISO 15223-1		Importador	ISO 15223-1

Português (PT)

A seguinte tabela descreve os Símbolos que podem ser impressos no rótulo da embalagem. Consulte o rótulo da embalagem para saber quais os símbolos aplicáveis relacionados com o produto.









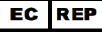













Símbolos

Símbolo	Descrição dos símbolos	Fonte dos símbolos	Símbolo	Descrição dos símbolos	Fonte dos símbolos
	Consultar instruções de utilização Siga a hiperligação para a versão eletrónica das instruções de utilização: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Não reesterilizar	ISO 15223-1
	Fabricante	ISO 15223-1		Não usar se a embalagem estiver danificada	ISO 15223-1
	Data de fabrico	ISO 15223-1		Manter ao abrigo da luz solar	ISO 15223-1
	A marca CE é a declaração do fabricante de que o produto cumpre os requisitos da legislação aplicável da CE. Caso se aplique: o número de identificação do Organismo Notificado deve aparecer a seguir a este símbolo.	MDR (EU) 2017/745		Matriz de dados	ISO/IEC 16022
	Representante autorizado na Comunidade Europeia	ISO 15223-1		Prazo de validade	ISO 15223-1
	Número de catálogo	ISO 15223-1		Manter em local seco	ISO 15223-1
	Código de lote	ISO 15223-1		Cuidado	ISO 15223-1
	Dispositivo médico	ISO 15223-1		Unidade de embalagem	ISO 7000
	Não reutilizar	ISO 15223-1		Sistema de barreira estéril simples com embalagem de proteção externa	ISO 15223-1
	Não estéril	ISO 15223-1		Sistema de barreira estéril simples	ISO 15223-1
	Esterilizado por radiação	ISO 15223-1		Importador	ISO 15223-1

Svenska (SV)

Följande tabell beskriver de symboler som kan vara tryckta på förpackningens etikett. Symboler som är relevanta för produkten återfinns på förpackningens etikett.









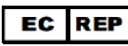













Symboler

Symbol	Symbolbeskrivning	Symbolens ursprung	Symbol	Symbolbeskrivning	Symbolens ursprung
	Se bruksanvisningen Följ länken till eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Får ej omsteriliseras	ISO 15223-1
	Tillverkare	ISO 15223-1		Får ej användas om förpackningen är skadad	ISO 15223-1
	Tillverkningsdatum	ISO 15223-1		Skyddas mot solljus	ISO 15223-1
	CE-märket är tillverkarens intyg på att produkten uppfyller kraven i gällande EG-förordning. I förekommande fall: Det anmälda organets identifikationsnummer ska följa denna symbol.	MDR (EU) 2017/745		Datamatrix	ISO/IEC 16022
	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen	ISO 15223-1		Utgångsdatum	ISO 15223-1
	Katalognummer	ISO 15223-1		Förvaras torrt	ISO 15223-1
	Satsnummer	ISO 15223-1		Varning	ISO 15223-1
	Medicinteknisk produkt	ISO 15223-1		Förpackningsenhet	ISO 7000
	Får ej återanvändas	ISO 15223-1		Enkelt sterilt barriärsystem med skyddande yttre förpackning	ISO 15223-1
	Icke-steril	ISO 15223-1		Enkelt sterilbarriärsystem	ISO 15223-1
	Steriliserad med strålning	ISO 15223-1		Importör	ISO 15223-1

Dansk (DA)

Følgende tabel beskriver de symboler, der kan være trykt på emballagemærkningen. Se de relevante symboler, der har relation til produktet, på emballagemærkningen.























Symboler

Symbol	Beskrivelse af symbol	Symbolkilde	Symbol	Beskrivelse af symbol	Symbolkilde
	Se brugsanvisningen. Følg linket til den elektroniske Brugsanvisning: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Må ikke resteriliseres	ISO 15223-1
	Producent	ISO 15223-1		Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	ISO 15223-1
	Fremstillingsdato	ISO 15223-1		Må ikke udsættes for sollys	ISO 15223-1
	CE-mærkning er producentens erklæring om, at produktet opfylder kravene i den gældende EU-lovgivning. Hvor det er relevant: Identifikationsnummeret på den underrettede instans skal følge dette symbol.	MDR (EU) 2017/745		Datamatrix	ISO/IEC 16022
	Autoriseret repræsentant i EU	ISO 15223-1		Udløbsdato	ISO 15223-1
	Katalognummer	ISO 15223-1		Opbevares tørt	ISO 15223-1
	Batchkode	ISO 15223-1		Forsigtig	ISO 15223-1
	Medicinsk udstyr	ISO 15223-1		Emballageenhed	ISO 7000
	Må ikke genbruges	ISO 15223-1		Enkelt sterilt barriersystem med beskyttende udvendig emballage	ISO 15223-1
	Usteril	ISO 15223-1		Enkelt sterilt barriersystem	ISO 15223-1
	Steriliseret med stråling	ISO 15223-1		Importør	ISO 15223-1

Română (RO)

Tabelul următor descrie simbolurile care pot fi tipărite pe eticheta ambalajului. Consultați eticheta ambalajului pentru simbolurile aplicabile referitoare la produs.




















Simboluri

Simbol	Descrierea simbolului	Sursa simbolului	Simbol	Descrierea simbolului	Sursa simbolului
	Consultați instrucțiunile de utilizare. Accesați linkul pentru instrucțiunile de utilizare online: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		A nu se resteriliza	ISO 15223-1
	Producător	ISO 15223-1		A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	ISO 15223-1
	Data fabricației	ISO 15223-1		A se păstra la adăpost de lumina soarelui	ISO 15223-1
	Marcajul CE este declarația Producătorului conform căreia produsul îndeplinește cerințele legislației CE aplicabile. Dacă este cazul: Numărul de identificare al Organismului notificat urmează acest simbol.	MDR (EU) 2017/745		Matrice de date	ISO/IEC 16022
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană	ISO 15223-1		A se utiliza până la data	ISO 15223-1
	Număr catalog	ISO 15223-1		A se păstra uscat	ISO 15223-1
	Cod lot	ISO 15223-1		Atenție	ISO 15223-1
	Dispozitiv medical	ISO 15223-1		Unitate de ambalare	ISO 7000
	A nu se reutiliza	ISO 15223-1		Sistem unic de barieră sterilă cu ambalaj de protecție în exterior	ISO 15223-1
	Nesteril	ISO 15223-1		Sistem de barieră sterilă unică	ISO 15223-1
	Sterilizat prin iradiere	ISO 15223-1		Importator	ISO 15223-1

Ελληνικά (EL)

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει τα σύμβολα που μπορεί να είναι τυπωμένα στην ετικέτα της συσκευασίας. Ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευασίας για τα αντίστοιχα σύμβολα που σχετίζονται με το προϊόν.









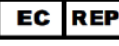













Σύμβολα

Σύμβολο	Περιγραφή συμβόλου	Πηγή συμβόλου	Σύμβολο	Περιγραφή συμβόλου	Πηγή συμβόλου
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης. Ακολουθήστε τον σύνδεσμο για τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Μην επαναποστειρώνετε	ISO 15223-1
	Κατασκευαστής	ISO 15223-1		Μη χρησιμοποιείτε περίπτωση που η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά	ISO 15223-1
	Ημερομηνία κατασκευής	ISO 15223-1		Φυλάσσετε μακριά από το ηλιακό φως	ISO 15223-1
	Η σήμανση CE είναι η δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας ΕΚ. Όπου εφαρμόζεται: Ο αριθμός αναγνώρισης του διακοινωμένου φορέα πρέπει να ακολουθεί αυτό το σύμβολο.	MDR (EU) 2017/745		Μήτρα δεδομένων	ISO/IEC 16022
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	ISO 15223-1		Ημερομηνία λήξης	ISO 15223-1
	Αριθμός καταλόγου	ISO 15223-1		Διατηρείτε στεγνό	ISO 15223-1
	Κωδικός παρτίδας	ISO 15223-1		Προσοχή	ISO 15223-1
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	ISO 15223-1		Μονάδα συσκευασίας	ISO 7000
	Μην επαναχρησιμοποιείτε	ISO 15223-1		Ενιαίο αποστειρωμένο σύστημα φραγμού με την προστατευτική συσκευασία έξω	ISO 15223-1
	Μη αποστειρωμένο	ISO 15223-1		Σύστημα μονού φραγμού στείρωσης	ISO 15223-1
	Αποστειρωμένο με χρήση ακτινοβολίας	ISO 15223-1		Εισαγωγέας	ISO 15223-1

Čeština (CS)

V následující tabulce jsou popsány symboly, které mohou být vytištěny na štítku balení. Příslušné symboly vztahující se k produktu naleznete na obalu.









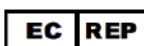













Symboly

Symbol	Popis symbolu	Zdroj symbolu	Symbol	Popis symbolu	Zdroj symbolu
	Přečtěte si návod k použití. Elektronický návod k použití naleznete na stránkách: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Výrobek opakovaně nesterilizujte	ISO 15223-1
	Výrobce	ISO 15223-1		Nepoužívejte, je-li obal poškozený	ISO 15223-1
	Datum výroby	ISO 15223-1		Uchovávejte mimo dosah slunečního záření	ISO 15223-1
	Označení CE je prohlášením výrobce, že produkt splňuje požadavky příslušných právních předpisů ES. V relevantních situacích: Za tímto symbolem následuje identifikační číslo oznámeného subjektu.	MDR (EU) 2017/745		Datová matice	ISO/IEC 16022
	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství	ISO 15223-1		Datum expirace	ISO 15223-1
	Katalogové číslo	ISO 15223-1		Uchovávejte v suchu	ISO 15223-1
	Číslo šarže	ISO 15223-1		Upozornění	ISO 15223-1
	Zdravotnický prostředek	ISO 15223-1		Balící jednotka	ISO 7000
	Nepoužívejte opakovaně	ISO 15223-1		Samostatní sterilní bariérový systém s externím ochranným obalem	ISO 15223-1
	Nesterilní	ISO 15223-1		Systém sterilní bariéry	ISO 15223-1
	Sterilizováno pomocí záření	ISO 15223-1		Dovozce	ISO 15223-1

Magyar (HU)

A következő táblázat azokat a szimbólumokat ismerteti, amelyek feltűnhetnek a termékek csomagolására kerülő címkén. A konkrét termékekre vonatkozó jelzésekkel kapcsolatban nézze meg a csomagolási címkét.









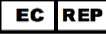













Szimbólumok

Szimbólum	A szimbólum leírása	A szimbólum forrása	Szimbólum	A szimbólum leírása	A szimbólum forrása
	Olvassa el a használati útmutatót! A használati útmutató Elektronikus változatát itt találja: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Výrobek opakovaně nesterilizujte	ISO 15223-1
	Gyártó	ISO 15223-1		Nepoužívejte, je-li obal poškozený	ISO 15223-1
	Gyártás dátuma	ISO 15223-1		Uchovávejte mimo dosah slunečního záření	ISO 15223-1
	Označení CE je prohlášením výrobce, že produkt splňuje požadavky příslušných právních předpisů ES. V relevantních situacích: Za tímto symbolem následuje identifikační číslo oznámeného subjektu.	MDR (EU) 2017/745		Adatmátrix	ISO /IEC 16022
	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství	ISO 15223-1		Datum expirace	ISO 15223-1
	Katalogové číslo	ISO 15223-1		Uchovávejte v suchu	ISO 15223-1
	Číslo šarže	ISO 15223-1		Upozornění	ISO 15223-1
	Zdravotnický prostředek	ISO 15223-1		Unitate de ambalare	ISO 7000
	Nepoužívejte opakovaně	ISO 15223-1		Sistem unic de barieră sterilă cu ambalaj de protecție în exterior	ISO 15223-1
	Nesterilní	ISO 15223-1		Sistem unic de barieră sterilă	ISO 15223-1
	Sterilizováno pomocí záření	ISO 15223-1		Importör	ISO 15223-1

Български (BG)

Таблицата описва символите, които могат да бъдат отпечатани на етикета на опаковката. Моля да видите етикета на опаковката за приложимите символи, свързани с продукта.























Символи

Символ	Описание на символа	Източник на символа	Символ	Описание на символа	Източник на символа
	Вижте инструкциите за употреба Следвайте линка към eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Да не се стерилизира повторно	ISO 15223-1
	Производител	ISO 15223-1		Да не се използва, ако опаковката е нарушена	ISO 15223-1
	Дата на производство	ISO 15223-1		Да се пази от слънчева светлина	ISO 15223-1
	CE маркировката е декларацията на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимото законодателство на ЕК. Където е приложимо: Идентификационният номер на нотифицирания орган ще следва този символ.	MDR (EU) 2017/745		Матрица на данните	ISO/IEC 16022
	Упълномощен представител в Европейската общност	ISO 15223-1		Да се използва до	ISO 15223-1
	Каталожен номер	ISO 15223-1		Да се пази сухо	ISO 15223-1
	Партиден код	ISO 15223-1		Внимание	ISO 15223-1
	Медицинско изделие	ISO 15223-1		Опаковъчна единица	ISO 7000
	Да не се използва повторно	ISO 15223-1		Единична стерилна бариерна система със защитна опаковка отвън	ISO 15223-1
	Нестерилно	ISO 15223-1		Единична стерилна бариерна система	ISO 15223-1
	Стерилизирано с радиация	ISO 15223-1		Вносител	ISO 15223-1

Slovenský (SK)

V nasledujúcej tabuľke sú opísané symboly, ktoré môžu byť vytlačené na označení balenia. Príslušné symboly, ktoré sa vzťahujú na výrobok, nájdete na označení balenia výrobku.









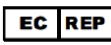













Symboly

Symbol	Popis symbolu	Zdroj symbolu	Symbol	Popis symbolu	Zdroj symbolu
	Pozrite návod na použitie Odkaz na elektronický návod na použitie: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Nesterilizujte opakovane	ISO 15223-1
	Výrobca	ISO 15223-1		Nepoužívajte, ak je poškodené balenie	ISO 15223-1
	Dátum výroby	ISO 15223-1		Uchovávajte mimo slnečného svetla	ISO 15223-1
	CE označenie je vyhlásením výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky príslušnej legislatívy EK. Tam, kde sa to vzťahuje: za týmto symbolom musí nasledovať identifikačné číslo notifikačného orgánu.	MDR (EU) 2017/745		Dátová matica	ISO/IEC 16022
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve	ISO 15223-1		Dátum spotreby	ISO 15223-1
	Katalógové číslo	ISO 15223-1		Skladujte v suchu	ISO 15223-1
	Číslo šarže	ISO 15223-1		Upozornenie	ISO 15223-1
	Zdravotnícka pomôcka	ISO 15223-1		Baliaca jednotka	ISO 7000
	Nepoužívajte opakovane	ISO 15223-1		Jeden kus sterilného bariérového systému s ochranným balením z vonkajšej strany	ISO 15223-1
	Nesterilizujte	ISO 15223-1		Jeden kus sterilného bariérového systému	ISO 15223-1
	Sterilizované žiarením	ISO 15223-1		Dovozca	ISO 15223-1

Lietuvių (LT)

Toliau lentelėje nurodomi ant pakuotės etiketės spausdinami simboliai. Su produktu susijusių simbolių ieškokite pakuotės etiketėje.























Simboliai

Simbolis	Simbolio paaiškinimas	Simbolio šaltinis	Simbolis	Simbolio paaiškinimas	Simbolio šaltinis
	Žiūrėti naudojimo instrukciją Sekite nuorodą į eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Pakartotinai nesterilizuoti	ISO 15223-1
	Gamintojas	ISO 15223-1		Nenaudoti, jei pakuotė pažeista	ISO 15223-1
	Pagaminimo data	ISO 15223-1		Laikyti atokiau nuo saulės spindulių	ISO 15223-1
	CE ženklas yra gamintojo Patvirtinimas, kad produktas atitinka taikomus EB teisės aktų Reikalavimus. Kur taikytina: Po šio simbolio turi eiti notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeris.	MDR (EU) 2017/745		Duomenų žymena	ISO/IEC 16022
	Igaliojasis atstovas Europos Bendrijoje	ISO 15223-1		Naudoti iki	ISO 15223-1
	Katalogo numeris	ISO 15223-1		Laikyti sausoje vietoje	ISO 15223-1
	Partijos kodas	ISO 15223-1		Dėmesio	ISO 15223-1
	Medicinos prietaisas	ISO 15223-1		Pakavimo vnt.	ISO 7000
	Pakartotinai nenaudoti	ISO 15223-1		Vieno sterilaus barjero sistema su apsaugine pakuote išorėje	ISO 15223-1
	Nesterilizuoti	ISO 15223-1		Vieno sterilaus barjero sistema	ISO 15223-1
	Sterilizuota spinduliuote	ISO 15223-1		Importuotojas	ISO 15223-1

Latviešu (LV)

Nākamajā tabulā ir sniegts to simbolu apraksts, kas var būt norādīti iepakojuma marķējumā. Konkrētajam izstrādājumam atbilstošos simbolus skatiet attiecīgā izstrādājuma iepakojuma marķējumā.























Simboli

Simbols	Simbola apraksts	Simbola avots	Simbols	Simbola apraksts	Simbola avots
	Skatīt lietošanas pamācību Atvērt saiti uz elektronisko lietošanas pamācību: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Nesterilizēt atkārtoti	ISO 15223-1
	Ražotājs	ISO 15223-1		Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	ISO 15223-1
	Izgatavošanas datums	ISO 15223-1		Sargāt no saules gaismas	ISO 15223-1
	CE marķējums ir ražotāja paziņojums, ka izstrādājums atbilst piemērojamo ES tiesību aktu prasībām. Ja attiecināms: pēc šī simbola ir jābūt norādītam pilnvarotās iestādes identifikācijas numuram.	MDR (EU) 2017/745		Datu matrica	ISO/IEC 16022
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā	ISO 15223-1		Derīguma termiņš	ISO 15223-1
	Numurs katalogā	ISO 15223-1		Glabāt sausā vietā	ISO 15223-1
	Partijas kods	ISO 15223-1		Uzmanību!	ISO 15223-1
	Medicīnas ierīce	ISO 15223-1		Iepakojuma vienība	ISO 7000
	Nelietot atkārtoti	ISO 15223-1		Viena sterila barjeras sistēma ar aizsargājošu iepakojumu ārpusē	ISO 15223-1
	Nesterils	ISO 15223-1		Vienas sterilās barjeras sistēma	ISO 15223-1
	Sterilizēts apstarojot	ISO 15223-1		Importētājs	ISO 15223-1

Eesti (ET)

Järgmine tabel kirjeldab sümboleid, mis võivad olla printitud pakendisildile. Vaadake pakendisildilt sobivaid sümboleid, mis on tootega seotud.























Sümbolid

Sümbol	Sümboli kirjeldus	Sümboliallikas	Sümbol	Sümboli kirjeldus	Sümboliallikas
	Vt kasutusjuhendit eIFU-le ligipääsemiseks kasutage linki: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Mitte resteriliseerida	ISO 15223-1
	Tootja	ISO 15223-1		Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud	ISO 15223-1
	Tootmiskuupäev	ISO 15223-1		Hoida otsese valguse eest	ISO 15223-1
	CE-märgis on tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab asjakohasele EÜ seadusele. Rakendatav: Teavitatud asutuse ID-number järgneb sellele sümbolile.	MDR (EU) 2017/745		Andmete maatriks	ISO/IEC 16022
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	ISO 15223-1		Kasutada enne	ISO 15223-1
	Katalooginumber	ISO 15223-1		Hoida kuivana	ISO 15223-1
	Partii kood	ISO 15223-1		Ettevaatust!	ISO 15223-1
	Meditsiiniline seade	ISO 15223-1		Pakkimisüksus	ISO 7000
	Mitte korduskasutada	ISO 15223-1		Üksik steriilne kaitsesüsteem kaitsepakendis	ISO 15223-1
	Mittesteriilne	ISO 15223-1		Ühekordne steriilse barjääri süsteem	ISO 15223-1
	Steriliseeritud kiirgusega	ISO 15223-1		Importijate	ISO 15223-1

Norsk (NO)

Følgende tabell beskriver symbolene som kan være trykt på emballasjeetiketten. Symboler som er relevante for produktet, står på emballasjeetiketten.























Symboler

Symboli	Symbolbeskrivelse	Symbolkilde	Symboli	Symbolbeskrivelse	Symbolkilde
	Se bruksanvisning Følg koblingen til E-bruksanvisningen: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Må ikke resteriliseres	ISO 15223-1
	Produsent	ISO 15223-1		Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet	ISO 15223-1
	Produksjonsdato	ISO 15223-1		Beskyttes mot sollys	ISO 15223-1
	CE-merking er produsentens erklæring av at produktet oppfyller kravene i gjeldende EU-lovgivning. Hvis det er relevant: Identifiseringsnummeret til det meldte organet skal følge dette symbolet.	MDR (EU) 2017/745		Datamatrise	ISO/IEC 16022
	Autorisert representant i EU	ISO 15223-1		Siste forbruksdato	ISO 15223-1
	Katalognummer	ISO 15223-1		Oppbevares tørt	ISO 15223-1
	Partinummer	ISO 15223-1		Forsiktig	ISO 15223-1
	Medisinsk utstyr	ISO 15223-1		Emballasjeenhet	ISO 7000
	Må ikke gjenbrukes	ISO 15223-1		System med én steril barriere og beskyttende emballasje rundt	ISO 15223-1
	Usteril	ISO 15223-1		Enkelt sterilt barrieresystem	ISO 15223-1
	Sterilisert med stråling	ISO 15223-1		Importør	ISO 15223-1

Türkçe (TR)

Aşağıdaki tablo, ambalaj etiketi üzerine basılabilecek sembolleri açıklamaktadır. Ürünle ilgili geçerli semboller için lütfen ambalaj etiketine bakın.



Semboller

Sembol	Sembol açıklaması	Sembol Kaynağı	Sembol	Symbol description	Sembol Kaynağı
	Kullanım talimatlarına bakın için bağlantıyı takip edin eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Tekrar sterilize etmeyin	ISO 15223-1
	Üretici firma	ISO 15223-1		Paket hasarlıysa kullanmayın	ISO 15223-1
	Üretim tarihi	ISO 15223-1		Güneş ışığından uzak tutun	ISO 15223-1
	CE işareti, ürünün geçerli AT mevzuatının gerekliliklerini karşıladığına dair Üreticinin beyanıdır. Uygulanabilir olduğunda: Onaylanmış Kuruluşun kimlik numarası bu sembolü izleyecektir.	MDR (EU) 2017/745		Veri matrisi	ISO/IEC 16022
	Avrupa Topluluğunda yetkili temsilci	ISO 15223-1		Son kullanma tarihi	ISO 15223-1
	Katalog numarası	ISO 15223-1		Kuru tut	ISO 15223-1
	Sıra numarası	ISO 15223-1		Dikkat	ISO 15223-1
	Tıbbi cihaz	ISO 15223-1		Paketleme ünitesi	ISO 7000
	Tekrar kullanmayın	ISO 15223-1		Dışında koruyucu ambalajlı tek steril bariyer sistemi	ISO 15223-1
	Steril olmayan	ISO 15223-1		Tek steril bariyer sistemi	ISO 15223-1
	Işınlama kullanılarak sterilize edilmiştir	ISO 15223-1		İthalatçı	ISO 15223-1

Русский (RU)

В таблице описаны символы, которые могут быть напечатаны на этикетке упаковки. Соответствующие символы, относящиеся к продукту, указаны на этикетке упаковки.

Символы

Символ	Значение символов	Источник	Символ	Значение символов	Источник
	Перед применением прочтите инструкцию Перейдите по ссылке на eIFU: ifu.roott.ch	ИСО 15223-1		Не стерилизовать повторно	ИСО 15223-1
	Производитель	ИСО 15223-1		Не использовать, если упаковка повреждена	ИСО 15223-1
	Дата изготовления	ИСО 15223-1		Беречь от прямых солнечных лучей	ИСО 15223-1
	Маркировка CE - это заявление производителя о том, что продукт соответствует требованиям применимого законодательства ЕС. Где применимо: идентификационный номер нотифицированного органа должен следовать за этим символом.	ЗМИ (EU) 2017/745		Дата макрикс	ИСО/МЭК 16022
	Уполномоченный представитель в Европейском Союзе	ИСО 15223-1		Годен до	ИСО 15223-1
	Каталожный номер	ИСО 15223-1		Беречь от влаги	ИСО 15223-1
	Номер партии	ИСО 15223-1		Осторожно	ИСО 15223-1
	Изделие медицинского назначения	ИСО 15223-1		Единица упаковки	ИСО 7000
	Не использовать повторно	ИСО 15223-1		Единая стерильная барьерная система с защитной упаковкой снаружи	ИСО 15223-1
	Не стерильно	ИСО 15223-1		Единая стерильная барьерная система	ИСО 15223-1
	Стерилизация радиацией	ИСО 15223-1		Импортер	ИСО 15223-1

Polski (PL)

W poniższej tabeli opisano symbole, które mogą być wydrukowane na etykiecie opakowania. Odpowiednie symbole związane z produktem znajdują się na etykiecie opakowania.







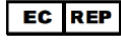








Symbolika

Symbolika	Opis symbolu	Źródło symbolu	Symbolika	Opis symbolu	Źródło symbolu
	Zapoznaj się z instrukcją użytkownika Kliknij link do eIFU: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Nie sterylizuj ponownie	ISO 15223-1
	Wytwórca	ISO 15223-1		Nie używaj, jeśli opakowanie jest uszkodzone!	ISO 15223-1
	Data produkcji	ISO 15223-1		Trzymaj z dala od światła słonecznego	ISO 15223-1
	Oznakowanie CE jest deklaracją Producenta, że wyrób spełnia wymagania obowiązującego prawodawstwa WE. W stosownych przypadkach: Po tym symbolu powinien znajdować się numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.	MDR (EU) 2017/745		Macierz danych	ISO/IEC 16022
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	ISO 15223-1		Data przydatności do spożycia	ISO 15223-1
	Numer katalogowy	ISO 15223-1		Utrzymuj w suchości	ISO 15223-1
	Kod partii	ISO 15223-1		Ostrożność	ISO 15223-1
	Urządzenie medyczne	ISO 15223-1		Jednostka opakowaniowa	ISO 7000
	Nie używaj ponownie	ISO 15223-1		Pojedynczy sterylny system barierowy z opakowaniem ochronnym na zewnątrz	ISO 15223-1
	Niesterylny	ISO 15223-1		System pojedynczej bariery sterylnej	ISO 15223-1
	Steryliżowane promieniowaniem	ISO 15223-1		Importer	ISO 15223-1

(AR) اللغة العربية

يصف الجدول التالي الرموز التي يمكن طباعتها على ملصق العبوة. يرجى الرجوع إلى ملصق العبوة للحصول على الرموز المطبقة المتعلقة بالمنتج.























الرموز

وصف الرمز	وصف الرمز	الرمز	مصدر الرمز	وصف الرمز	الرمز
ISO 15223-1	لا تعد التعقيم		ISO 15223-1	استشر تعليمات الاستخدام اتبع الرابط إلى eIFU: ifu.roott.ch	
ISO 15223-1	لا تستخدم في حالة تلف العبوة		ISO 15223-1	الشركة المصنعة	
ISO 15223-1	يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس		ISO 15223-1	تاريخ الصنع	
ISO/IEC 16022	(مصفوفة البيانات) (داتا ماتريكس)		MDR (EU) 2017/745	علامة CE هي إعلان الشركة المصنعة أن المنتج يلبي متطلبات تشريعات المفوضية الأوروبية المعمول بها. حيث ينطبق ذلك: يجب أن يتبع رقم تعريف المنتج المقبول هذا الرمز.	
ISO 15223-1	تاريخ الاستخدام		ISO 15223-1	مندوب مفوض في أوروبا	
ISO 15223-1	(يحفظ بعيداً عن البلل (يحفظ جافاً)		ISO 15223-1	رقم الكتالوج	
ISO 15223-1	تحذير		ISO 15223-1	رمز الدفعة	
ISO 7000	وحدة التعبئة والتغليف		ISO 15223-1	جهاز طبي	
ISO 15223-1	نظام حاجز تعقيم واحد مع غلاف حماية خارجي		ISO 15223-1	لا تُعد الاستخدام	
ISO 15223-1	نظام حاجز تعقيم واحد		ISO 15223-1	غير معقم	
ISO 15223-1	مستورد		ISO 15223-1	معقم باستخدام الأشعة	

Suomi (FI)

Seuraavassa taulukossa kuvaillaan symbolit, joita voi olla tuotteen pakkausmerkinnöissä. Katso tuotteeseen liittyvät symbolit tuoteselosteesta.























Symbolit

Symboli	Symbolin kuvaus	Symbolin lähde	Symboli	Symbolin kuvaus	Symbolin lähde
	Lue käyttöohjeet Sähköisen käyttöoppaan linkki: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Ei saa steriloida uudelleen	ISO 15223-1
	Valmistaja	ISO 15223-1		Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut	ISO 15223-1
	Valmistuspäivämäärä	ISO 15223-1		Suojattava auringonpaisteelta	ISO 15223-1
	CE-merkki on valmistajan osoitus siitä, että tuote on soveltuvan EY-lainsäädännön vaatimusten Mukainen. Soveltuvien osien: Tämän symbolin perässä on oltava hyväksyntälaitoksen tunnusnumero.	MDR (EU) 2017/745		Datamatriisi	ISO/IEC 16022
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	ISO 15223-1		Viimeinen käyttöpäivä	ISO 15223-1
	Tuotenumero	ISO 15223-1		Pidettävä kuivana	ISO 15223-1
	Eräkoodi	ISO 15223-1		Huomio	ISO 15223-1
	Lääkintälaite	ISO 15223-1		Pakkausyksikkö	ISO 7000
	Ei saa käyttää uudelleen	ISO 15223-1		Yksi steriili estejärjestelmä suojapakkauksen ulkopuolella	ISO 15223-1
	Epästeriili	ISO 15223-1		Yksi steriili estejärjestelmä	ISO 15223-1
	Steriloitu säteilyttämällä	ISO 15223-1		Maahantuojaja	ISO 15223-1

Slovenščina (SL)

V naslednji tabeli so opisani simboli, ki so lahko natisnjeni na nalepki embalaže. Za vse uporabljene simbole, povezane z izdelkom, glejte nalepko na embalaži.






















Simboli

Simbol	Opis simbola	Vir simbola	Simbol	Opis simbola	Vir simbola
	Glejte navodila za uporabo Za dostop do eIFU sledite povezavi: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Ne sterilizirajte ponovno	ISO 15223-1
	Proizvajalec	ISO 15223-1		Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana	ISO 15223-1
	Datum proizvodnje	ISO 15223-1		Hranite stran od sončne svetlobe	ISO 15223-1
	Oznaka CE je proizvajalčeva izjava, da izdelek izpolnjuje zahteve veljavne zakonodaje ES. Kjer je ustrezno: Temu simbolu sledi identifikacijska številka priglšenega organa.	MDR (EU) 2017/745		Podatkovna matrika	ISO/IEC 16022
	Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti	ISO 15223-1		Datum uporabe	ISO 15223-1
	Kataloška številka	ISO 15223-1		Hranite na suhem.	ISO 15223-1
	Koda serije	ISO 15223-1		Svarilo	ISO 15223-1
	Medicinska naprava	ISO 15223--		Enota za pakiranje	ISO 7000
	Ni za ponovno uporabo	ISO 15223-1		Enotni sterilni pregradni sistem z zunanjo zaščitno embalažo	ISO 15223-1
	Ni sterilno	ISO 15223-1		Sistem enojne sterilne pregrade	ISO 15223-1
	Sterilizirano z obsevanjem	ISO 15223-1		Uvoznik	ISO 15223-1

Hrvatski (HR)

U sljedećoj tablici opisuju se simboli koji mogu biti ispisani na naljepnici ambalaže. Na naljepnici ambalaže potražite primjenjive simbole koji se odnose na proizvod.























Simboli

Simbol	Opis simbola	Izvor simbola	Simbol	Opis simbola	Izvor simbola
	Pogledajte upute za Uporabu Slijedite poveznicu do uputa za uporabu na internetu: ifu.roott.ch	ISO 15223-1		Ne ponovno sterilizirati	ISO 15223-1
	Proizvođač	ISO 15223-1		Ne upotrebljavati ako je paket oštećen	ISO 15223-1
	Datum proizvodnje	ISO 15223-1		Držati dalje od sunčeve svjetlosti	ISO 15223-1
	Oznaka CE izjava je proizvođača da proizvod ispunjava zahtjeve mjerodavnog zakonodavstva EZ-a. Kada je primjenjivo: Identifikacijski broj prijavljenog tijela mora biti naveden nakon ovog simbola.	MDR (EU) 2017/745		Matrica podataka	ISO/IEC 16022
	Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici	ISO 15223-1		Rok trajanja	ISO 15223-1
	Kataloški broj	ISO 15223-1		Čuvati suhim	ISO 15223-1
	Šifra serije	ISO 15223-1		Oprez	ISO 15223-1
	Medicinski proizvod	ISO 15223-1		Jedinica za pakiranje	ISO 7000
	Nemojte ponovno upotrijebiti	ISO 15223-1		Sustav s jedne sterilne barijere sa zaštitnim pakiranjem izvana	ISO 15223-1
	Nesterilno	ISO 15223-1		Sustav s jedne sterilne barijere	ISO 15223-1
	Sterilizirano je zračenjem	ISO 15223-1		Uvoznik	ISO 15223-1

Dutch (NL)

Onderstaande tabel toont de symbolen die op het etiket van de verpakking gedrukt kunnen zijn. Zie het verpakkingsetiket voor de symbolen die op het product van toepassing zijn.

Symbolen

Symbool	Beschrijving van symbool	Bron van symbool	Symbool	Beschrijving van symbool	Bron van symbool
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing Ga voor de digitale gebruiksaanwijzing naar: lfu.roott.ch	ISO 15223-1		Niet hersteriliseren	ISO 15223-1
	Fabrikant	ISO 15223-1		Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	ISO 15223-1
	Productiedatum	ISO 15223-1		Niet blootstellen aan zonlicht	ISO 15223-1
	De CE-markering op een product is een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de relevante Europese wetgeving. Indien van toepassing: dit symbool wordt gevolgd door het identificatienummer van de Aangemelde Instantie.	MDR (EU) 2017/745		Gegevensmatrix	ISO/IEC 16022
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	ISO 15223-1		Uiterste gebruiksdatum	ISO 15223-1
	Catalogusnummer	ISO 15223-1		Droog houden	ISO 15223-1
	Chargennummer	ISO 15223-1		Waarschuwing	ISO 15223-1
	Medisch hulpmiddel	ISO 15223-1		Verpakkingseenheid	ISO 7000
	Voor eenmalig gebruik	ISO 15223-1		Enkel steriel barrièresysteem met beschermende verpakking aan de buitenkant	ISO 15223-1
	Niet-steriel	ISO 15223-1		Enkel steriel barrièresysteem	ISO 15223-1
	Gesteriliseerd met straling	ISO 15223-1		Importeur	ISO 15223-1